

MM. MOURADIAN et VALLOTTON

*vous prient d'honorer de votre présence*

*le vernissage de l'exposition*

# VOYATZIS

*qui aura lieu*

Mardi 21 Novembre 1961 à 16 heures

INVITATION

\*

LES ARTS PLASTIQUES MODERNES

41, RUE DE SEINE - PARIS 6<sup>e</sup>

## PARIS PRESSE

**PEINTRES FRANÇAIS EN HOLLANDE.** De Gromaire à René Genis, en passant par Desnoyer, Bazaine, Bardone et d'autres. (Institut néerlandais).

**ELITE** (grandes signatures). Titre discutable, mais bon ensemble. (Galerie Boissière).

**PERMANENCE POETIQUE.** A noter peintures, gouaches, et dessins de l'Allemand d'avant-garde Otto Nebel. (Galerie Simone Heller).

**FIGURATIFS : VOYATZIS.** C'est toute l'ambiance des Cyclades recréée par un jeune Grec qui travaille à Paris d'après des notes prises dans son pays. (Galerie Mouradian et Vallo-ton).

**Camille CLAUD,** nous transporte dans un style d'aujourd'hui au temps où vivait Mozart avec beaucoup de sensibilité. (Galerie R. Creuze, salle Messine).

**Pierre BETTENCOURT,** à mi-chemin entre la peinture et la sculpture, le réel et le sur-réel, il crée des formes bien à lui. (Galerie René Drouin).

**TSENG-HOU-HSIH.** Un Chinois contemporain, au métier irréprochable. (Musée Gallie-ra).

**Auguste CHABAUD.** Dessins et aquarelles qui font mieux comprendre l'intensité de ce grand disparu. (Galerie Arlette Chabaud).

**VOYATZIS** : 15-6-60  
Fougue

● Fiévreusement attaquées avec une fougue communicative, les toiles de Voyatzis, consacrées à l'âpre beauté des paysages grecs, retiennent l'attention par la vigueur de leur mouvement, leur souffle et l'impression de soif de peindre impérieuse qui s'en dégage. (Galerie Mouradian-Vallo-ton.) — M. C. **ARTS**

"ARTS"

# MESSIEURS MOURADIAN - VALLOTTON

41, Rue de Seine - PARIS-VI° - Danton 45-87

présentent

## LES PEINTURES RÉCENTES

par

# CHARIS VOYATZIS

Du 17 Mai au 11 Juin 1960

VERNISSAGE LE MARDI 17 MAI A 16 HEURES

Ouvert de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h. (sauf Dimanche et Lundi matin)

# COMBAT

Mardi

Voyatzis

8 Juin 1960

(Galerie Mouradian-Vallotton)

A la limite de la non-figuration, Voyatzis compose une œuvre vibrante, lyrique, riche de pâte, où quelques toiles sont fort bien venues, tandis que d'autres paraissent plus gratuites. Le peintre a des qualités, il aurait intérêt à serrer davantage son thème d'inspiration.

CARTIER

# "L'EXPRESS"

L'EXPRESS

expositions 9. Juin 1960

Jean-François Chabrun

GARBELL : l'éblouissante splendeur des « linges de Naples ». (Galerie Pierre, 2, rue des Beaux-Arts.)

CALMETTE : significative reprise de contact avec un figuratisme intelligent. Donne, avec Baron-Renouard, Civet et Venard, le « ton » d'une des très rares galeries nouvelles dont la création n'apparaît pas comme inutile. (Galerie de Poche, 11, rue Bernard-Palissy.)

(Pour ces deux expositions, voir page 43 la chronique de Jean-François Chabrun.)

ART INDIEN : quelques millénaires d'inégalable perfection. (Musée du Petit-Palais. Fermeture le 12 juin.)

POUSSIN : le plus grand peintre français d'avant le XIX<sup>e</sup> siècle. (Musée du Louvre, entrée porte Denon.)

DEGAS : le maître à danser de l'impressionnisme. (Durand-Ruel, 37, avenue de Friedland.)

ROUAULT : vue générale sur les « paysages mystiques » de cet immense peintre. (Creuzevault, 9, av. Matignon.)

LAURENS : à portée de la main, les œuvres d'un des plus grands sculpteurs et dessinateurs de ce temps. (Claude Bernard, 5, rue des Beaux-Arts.)

MARQUET : peintures et dessins du plus serein des « fauves » à quelques centaines de mètres de son ancien atelier. (Huguette Berès, 25, quai Voltaire.)

KANDINSKY : l'époque du Bauhaus. (Maeght, angle de la rue de Téhéran et de l'avenue de Messine.)

BEAUDIN : une leçon de clarté et d'équi-

libre. (Louis Leiris, 47, rue de Montceau, jusqu'au 11 juin.)

CUIXART : alchimiste de la matière rédemptrice. (René Drouin, 5, rue Visconti.)

DALI : cent aquarelles féroce-ment éblouissantes sur le thème de la « Divine Comédie ». (Musée Galliera, 10, avenue Pierre-I<sup>er</sup>-de-Serbie.)

DUNOYER DE SEGONZAC : cinquante ans de peinture sage, contre vent et marée. (Charpentier, 76, rue du Faubourg-Saint-Honoré.)

ESTÈVE : les abstraits aussi savent, quelquefois, dessiner. La preuve. (Villard-Galanis, 127, boulevard Haussmann.)

HAYDEN : gouaches d'un peintre solitaire qui a su se garder à la fois du réalisme didactique et de l'abstraction gratuite. (Suillerot, 8, rue d'Argenson.)

ISTRATI : une minutieuse turbulence des formes et des couleurs. (XX<sup>e</sup> siècle, 14, rue des Canettes.)

LERSY : des couleurs d'une « atonalité » parfois agaçante, mais un sens peu commun du rythme. Un peintre qui « démarre » et qui démarre bien. (Motte, 22, rue Bonaparte.)

RIOPELLE : tableaux et statues du plus jeune vétéran de la touche tachiste. (Dubourg, 126, boul. Haussmann.)

VERTÈS : amusante « mise en boîte » des peintres abstraits. (Le Pont des Arts, rue Bonaparte.)

VOYATZIS : paysages lyriques d'une exceptionnelle sûreté d'inspiration. (Mouradian-Vallotton, 41, rue de Seine, jusqu'au 11 juin.)

VOYATSIIS : Fougue **ARTS**

● Fiévreusement attaquées avec une fougue communicative, les toiles de Voyatsis, consacrées à l'âpre beauté des paysages grecs, retiennent l'attention par la vigueur de leur mouvement, leur souffle et l'impression de soif de peindre impérieuse qui s'en dégage. (Galerie Mouradian-Vallotton.) — M. C.

**PEINTRES FRANÇAIS EN HOLLANDE.** De Gromaire à René Genis, en passant par Desnoyer, Bazaine, Bardone et d'autres. (Institut néerlandais).

**ELITE** (grandes signatures). Titre discutable, mais bon ensemble. (Galerie Boissière).

**PERMANENCE POÉTIQUE.** A noter peintures, gouaches, et dessins de l'Allemand d'avant-garde Otto Nebel. (Galerie Simone Heller).

**FIGURATIFS : VOYATZIS.** C'est toute l'ambiance des Cyclades recréée par un jeune Grec qui travaille à Paris d'après des notes prises dans son pays. (Galerie Mouradian et Vallo-ton).

**Camille CLAUD,** nous transporte dans un style d'aujourd'hui au temps où vivait Mozart avec beaucoup de sensibilité. (Galerie R. Creuze, salle Messine).

**Pierre BETTENCOURT,** à mi-chemin entre la peinture et la sculpture, le réel et le sur-réel, il crée des formes bien à lui. (Galerie René Drouin).

**TSENG-HOU-HSIH.** Un Chinois contemporain, au métier irréprochable. (Musée Galliera).

**Auguste CHABAUD.** Dessins et aquarelles qui font mieux comprendre l'intensité de ce grand disparu. (Galerie Arlette Chabaud).

**TEPPA.** (Dans sa galerie privée de la rue Durantin).

**Pierre-Eugène CLAIRIN.** (Peintures, détrempe, aquarelles). (Galerie André Maurice).

**UN SCULPTEUR AMÉRICAIN** Léonor BASKIN, allie le sens de la tradition à beaucoup d'audace. Ses dessins sont remarquables. (Centre Culturel Américain).

**BASKIN.** Ses personnages imaginaires sont puissants, bien construits, mais je préfère ses fleurs plus subtiles.

**ABSTRAITS :** Peintures et croquis de PILLET. (Galerie Marcelle Dupuis).

**Vera FABRE.** (Galerie du Pont-Royal). Première exposition : une réussite.

**J.F. KÖENIG.** (Galerie Arnaud).

**L. DE GRANDMAISON.** (Galerie Philadelphie).

**KANTOR.** (Galerie H. Le Gendre).

COMBAT 8-6-60

## Voyatzis

(Galerie Momadiau-Vallotton)

A la limite de la non-figuration, Voyatzis compose une œuvre vibrante, lyrique, riche de pâte, où quelques toiles sont fort bien venues, tandis que d'autres paraissent plus gratuites. Le peintre a des qualités, il aurait intérêt à serrer davantage son thème d'inspiration.

CARTIER

**GALERIE MOURADIAN-VALLOTTON**

41, Rue de Seine - Paris-6°

DANton 45.87

10 h à 12 h 30 et 14 h 30 à 19 h

Fermé Dimanche et Lundi matin

PLAN RIVE GAUCHE B.5 N° 47

Maîtres du XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> s.  
MAX ERNST, KREMEGNE,  
CALLYANNIS,  
VOYATZIS,  
TANNING

MERLIER (sculptures)